



NOTICE D'UTILISATION & GARANTIE  
de votre purificateur d'air TEQOYA Nomad

USER GUIDE & WARRANTY  
for your TEQOYA Nomad air purifier

负离子空气净化器  
TEQOYA 得康氧 TEQOYA Nomad 随行 系列



Vous venez d'acquérir un ioniseur d'air TEQOYA.

**Nous vous remercions pour votre confiance.**

Les ioniseurs TEQOYA sont le moyen le plus intelligent et confortable d'améliorer la qualité de votre air intérieur.

Les purificateurs d'air TEQOYA allient respect de l'environnement et performance : totalement silencieux, sans filtre (donc sans coûts additionnels), économes en énergie (seulement 1,5 Watts comparé à une lampe classique à 40 Watts).

Ils purifient l'air en continu et pour longtemps (garantie 5 ans).

Leur empreinte écologique est tout simplement la meilleure parmi les purificateurs d'air.

Nos ioniseurs d'air sont d'un usage et d'un entretien très simple. Afin d'optimiser l'efficacité de votre ioniseur TEQOYA et d'en obtenir le maximum de satisfaction et de confort, en toute sécurité, nous vous prions de suivre les recommandations indiquées dans cette notice.

---

La **qualité de l'air** vous intéresse ?

**Abonnez-vous à notre newsletter !**

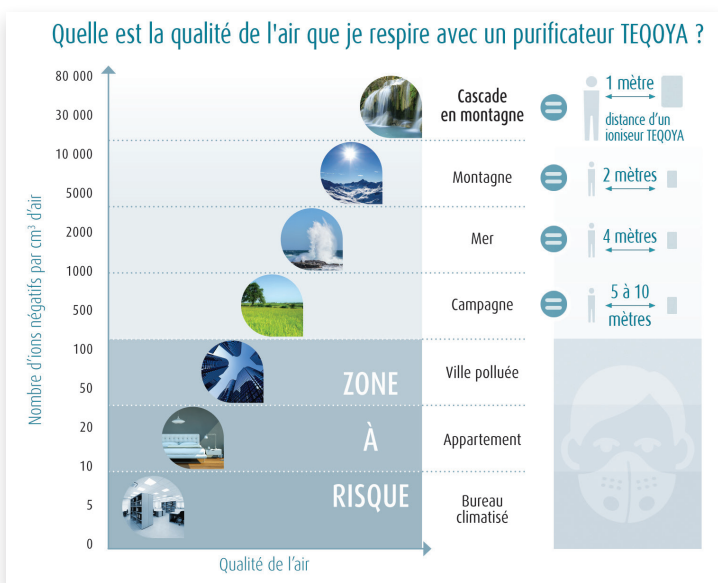
Envoyez-nous un mail à [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com)



## COMMENT ÇA MARCHE ?

Les purificateurs d'air TEQOYA recréent les conditions de création des ions négatifs **des environnements les plus purs de la planète.**

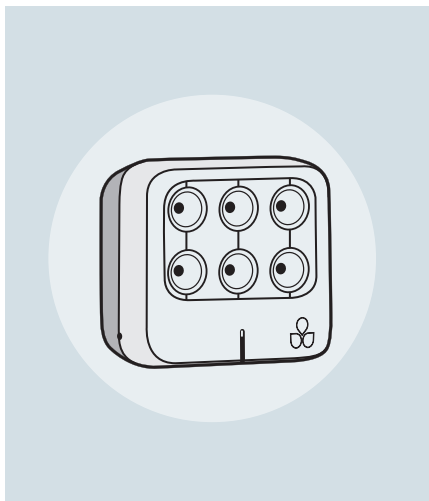
Ces ions négatifs agissent comme des dépolluants naturels et, en purifiant l'air, profitent à notre santé.



Issus d'une technologie brevetée, développée et améliorée pendant plus de 15 ans, nos ioniseurs d'air 100% sans ozone neutralisent les particules de toutes tailles, jusqu'aux plus toxiques. Les purificateurs d'air TEQOYA sont conçus et fabriqués en France, avec des composants de haute qualité, pour une purification de l'air éco-responsable : **Sans filtre, économes en énergie, totalement silencieux et longue durée de vie.**

## Purificateur d'air TEQOYA Nomad

Production d'ions négatifs	120 000 par cm <sup>3</sup> à 1m de l'appareil.
Optiques ioniques	6
Niveau sonore	0 dB
Consommation	1,5 Watts
Alimentation	12 Volts DC
Dimensions	9,5 cm x 8,5 cm x 4,5 cm
Poids	0,1 kg
Certification	CE EMC, sécurité, sans ozone.
Garantie	5 ans
<b>Contenu</b>	1 ioniseur d'air 1 notice d'utilisation 1 cordon USB 1 support véhicule



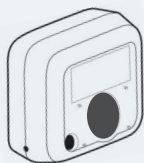
## En option : le KIT TABLE

<b>Contenu du kit :</b>	1 Support en bois magnétique 1 Adaptateur TEQOYA 100-250 Volts AC
<b>Matière :</b>	Hêtre naturel français certifié PEFC



## INSTALLATION du TEQOYA Nomad

- 1 Accrochez votre appareil sur la grille de ventilation de votre véhicule avec l'aide du support magnétique offert (ou avec votre propre support).



- 2 Branchez votre ioniseur sur la prise USB de votre véhicule, la LED s'allume, l'appareil est à présent en fonctionnement.



**Attention : N'utilisez le cordon USB que pour brancher votre TEQOYA Nomad dans votre véhicule : il ne fonctionnera pas s'il est branché sur un PC, une batterie ou un adaptateur.**

## INSTALLATION du TEQOYA Nomad avec le «kit Table»

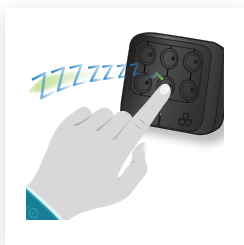
- 1 Si vous possédez le « kit Table », posez le support en bois sur votre bureau et placez l'appareil dessus. Branchez votre ioniseur sur secteur avec l'adaptateur fourni.



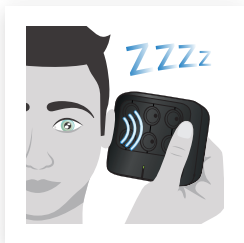
**Attention : Seul l'adaptateur fourni permet de brancher votre TEQOYA Nomad sur une prise secteur. Il ne fonctionnera pas avec tout autre adaptateur.**

## COMMENT VÉRIFIER QUE MON IONISEUR FONCTIONNE ?

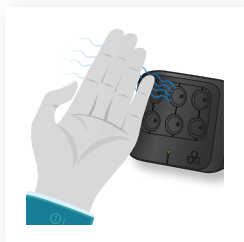
→ 3 alternatives :



- 1 Approchez lentement votre doigt à 1 ou 2 mm de l'aiguille logée au fond d'une optique ionique. Vous allez entendre un léger grésillement.



- 2 Approchez votre oreille d'une des optiques ioniques, vous allez entendre un léger grésillement.



- 3 Approchez votre main des optiques ioniques, il est possible de sentir un léger courant d'air frais : c'est le vent ionique.

## ENTRETIEN TEQOYA Nomad



> Pensez à dépoussiérer votre ioniseur.

> Nettoyez les aiguilles de l'appareil en formant une pointe avec un chiffon sec et tournez-la dans chacune des optiques ioniques. Répétez l'opération au moins deux fois par an.

> Si vous possédez le support en bois, au fil du temps, des particules vont se déposer sur le pied bois. Passez une éponge humide pour le nettoyer ou utilisez éventuellement un produit nettoyant écologique.

> Si vous entendez un sifflement inhabituel, il se peut qu'il soit dû :

➔ À un dépôt de poussières sur les aiguilles de l'appareil. Dans ce cas, dépoussiérez les optiques ioniques et les aiguilles du ioniseur avec un chiffon sec.

➔ À un taux d'humidité de l'air très élevé (supérieur à 80%). Nous vous conseillons de mieux aérer l'habitacle. Généralement l'humidité réduit la pollution aux particules, vous pouvez aussi choisir d'arrêter le ioniseur en attendant que l'humidité baisse.

## LES PURIFICATEURS D'AIR

### RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT

La technologie de purification de l'air de TEQOYA est la **plus éco-responsable disponible sur le marché**, de par son absence de filtres, sa faible consommation d'énergie et sa durée de vie.

> L'emballage des produits TEQOYA est conçu pour avoir la plus faible empreinte carbone possible.

> Nos cartons et papiers sont issus d'une filière certifiée FSC.  
Les polymères utilisés sont eux-mêmes recyclés et recyclables.

> Nos produits sont fabriqués avec des matériaux respectueux de l'environnement.  
Le hêtre naturel français des piètements du kit Table est issu d'une filière certifiée PEFC.



> Comme tous les produits fabriqués avec du bois, les piètements des appareils peuvent présenter des variations naturelles de teinte, qui ajoutent un caractère distinctif et unique à chaque appareil.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ne pas utiliser de produit nettoyant liquide ou en poudre près des aiguilles. Ceci entraîne la perte de la garantie.
- **Utilisez uniquement l'adaptateur électrique fourni avec l'appareil.**
- Stockez-le dans un endroit propre, sec, à une température entre -30° et 70°C.
- Il est conseillé d'utiliser votre ioniseur qu'à des températures comprises entre -10° et 70°C.
- Ce ioniseur est conçu exclusivement pour un usage intérieur.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil afin d'éviter les chutes et le contact avec la pointe des aiguilles.

## UNE QUESTION ?

Nous sommes là pour vous aider ! Envoyez-nous un mail à [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com).  
Par ailleurs, vous devriez trouver réponse à la plupart de vos questions dans la rubrique « Vos questions » de notre site web :



Pour en savoir plus : [www.teqoya.fr/](http://www.teqoya.fr/)





You just purchased a Teqoya air ioniser.

**We thank you for your trust.**

TEQOYA ionizers are the most intelligent and simple way to improve your indoor air quality. TEQOYA air purifiers combine eco-friendliness and performance: completely silent, no filter, no additional maintenance costs, ultra-low energy consumption (only 1.5 Watts compare to a conventional 40 Watts lamp). They purify the air on an ongoing basis and are built to last (5-year warranty). Their ecological footprint is simply the best among all air purifiers.

Our ionizers are very easy to use and maintain. To optimize the effectiveness of your TEQOYA ionizer and to secure the greatest satisfaction and comfort in all safety, we invite you to observe the following instructions.

---

Are you interested in knowing more  
about **air quality?**

**Subscribe to our newsletter!**

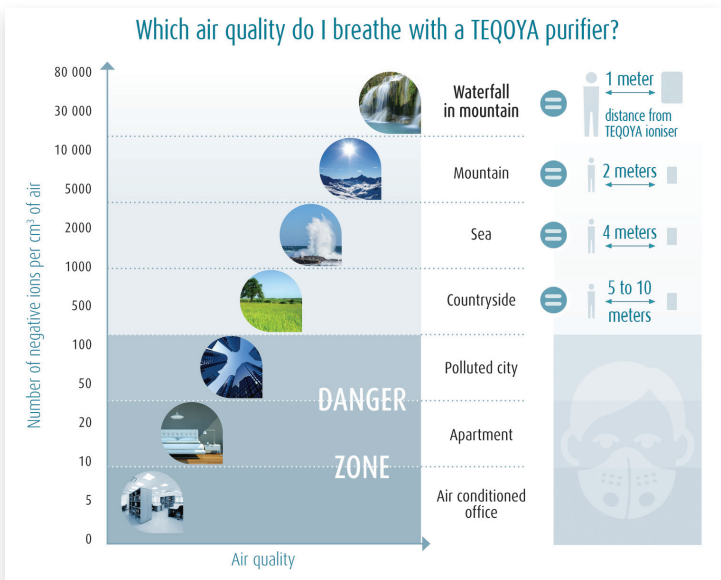
Send us a email at [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com)



## HOW DOES IT WORK?

To understand better the importance of installing your ionizer, let's start by explaining how it works.

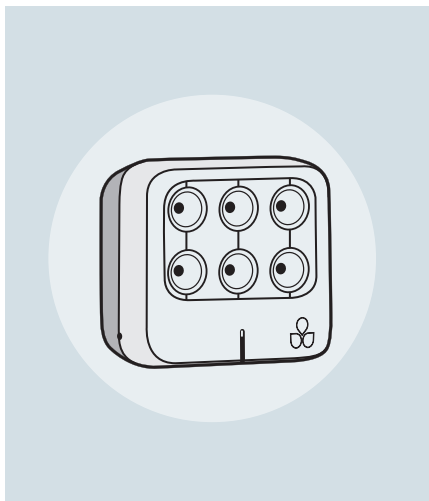
TEQOYA air purifiers generate negative ions to match the levels that exist in the purest areas of planet Earth. These negative ions act as natural cleansers and are beneficial to our health.



Based on a patented technology developed through 15 years of Research, our air ionizers are 100% ozone-free and effective against polluting particles of all size, including the most dangerous. TEQOYA air purifiers are designed and manufactured in France with highest standard of quality to offer highly effective and eco-friendly air purification: **no filter, extra low energy consumption, silent and built to last.**

## TEQOYA Nomad Air purifier

Negative ions production	120,000 per cm <sup>3</sup> at 1m from the device.
Ionic optics	6
Noise level	0 dB
Power consumption	1.5 Watts
Power input	12 Volts DC
Dimensions	9.5 cm x 8.5 cm x 4.5 cm
Weight	0.1 kg
Certification	CE EMC, security, ozone-free
Warranty	5 years
<b>Pack content:</b>	1 air ionizer 1 Car holder 1 user manual 1 12V USB cord



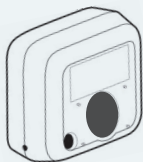
## Option: Indoor kit

<b>Kit content:</b>	Magnetic wooden stand 1 TEQOYA 12V adapter
<b>Material:</b>	PEFC certified French natural beech



## Teqoya Nomad INSTALLATION

- 1 Hang your device on the ventilation of your vehicle with the help of the magnetic support (or with your own support).



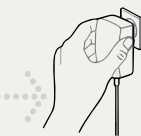
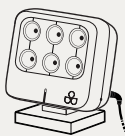
- 2 Connect your ionizer to your vehicle's USB socket, the LED lights up, the device is now in operation.



**i** **Warning:** Use this USB cord only to connect your TEQOYA Nomad in your vehicle: it will not work if it is connected to a PC, a battery or an adapter.

## INSTALLATION of TEQOYA Nomad with the «Indoor kit»

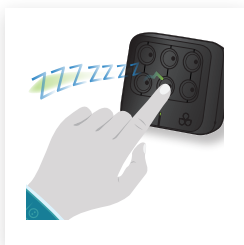
- 1 If you have the «Indoor kit», put the wooden support near your desk and place the device above. Connect your main ionizer with the supplied adapter.



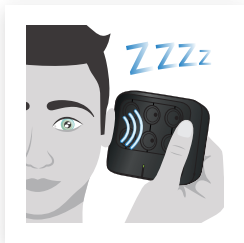
**i** **Warning:** Only this adapter allows you to connect your TEQOYA Nomad to a main socket. It will not work with any other adapter.

## HOW TO CHECK THAT MY IONIZER IS WORKING ?

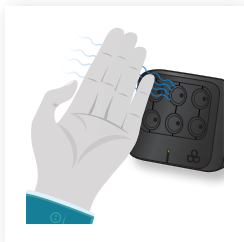
→ 3 alternatives:



- 1 Slowly bring your finger 1 or 2 mm from the inserted needle at the bottom of an ion optic. You will hear a slight sizzle.



- 2 Bring your ear closer to one of the ion optics, you will hear a slight sizzle.



- 3 Put your hand near the ion optics, it is possible to feel a light current of fresh air: this is the ionic wind.

## TEQAIR Nomad MAINTENANCE



> Remember to dust off your ionizer.

> Clean the needles of the device by forming a point with a dry cloth and twist it in each of the ionic optics. Repeat the operation at least twice a year.

> If you have the wooden stand,

over the time, particles will settle on the foot wood. Use a damp sponge to clean it or possibly add ecological cleaning product.

> If you hear an unusual hissing sound, it may be due to:

➔ **To a deposit of dust on the needles of the device.** In this case, dust the optics and ionizer needles with a dry cloth.

➔ **At a very high air humidity level (over 80%).** Too humid indoor air may cause mold, you can use dehumidifier or air conditioner to reduce it. Generally humidity reduces particulate pollution, you can also choose to turn off the ionizer until the humidity drops.

## ECO-FRIENDLY AIR PURIFIER

TEQOYA's air purification technology is the most eco-responsible available on the market, due to its absence of filters, low energy consumption and long service life.

- > The packaging of TEQOYA products is designed to have the lowest possible carbon footprint.
- > Our boxes and papers come from a FSC-certified sector.  
The polymers used are themselves recycled and recyclable.
- > Our products are made with environmentally friendly materials.  
The natural French beech of the legs of the Table kit comes from a PEFC certified sector.



- > Like all products made with wood, the bases of the devices can be present natural variations in color, which add a distinctive and unique character to each device.



## SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not use liquid or powder cleanser near needles.  
This leads to the loss of the warranty..
- **Use only the power adapter supplied with the device..**
- Store it in a clean, dry place at a temperature between -30° and 70°C.
- It is advisable to use your ionizer only at temperatures between -10° and 70°C.
- This ionizer is designed exclusively for interior use.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device to avoid damages and contact with the tips of needles.

## ANY QUESTIONS ?

We are here to help you! Send us an email: [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com).

You should find the answer to most of your questions in the «Your questions» section from our website:



To know more : [www.teqoya.com/](http://www.teqoya.com/)





## TEQOYA得康氧专注为用户提供高效且环保的改善车内空气质量的智能解决方案

TEQOYA得康氧致力于为中国家庭提供智能、高效的负离子空气净化产品以改善车内空气质量，为用户提供安全舒适，更对生态负责的空气净化解决方案。

TEQOYA Nomad随行作为一款具有双重的使用场景的产品：既可以净化车内空气，同时具有便携性，使随身携带成为可能。配合室内套件，Nomad还可以摆放在办公桌上，全天候守护用户呼吸健康。同时，产品结合了对环境的尊重和对性能的重视，设备运行完全静音，无需滤网无耗材，高效节能，且拥有很长的使用寿命（5年保修）。

TEQOYA负离子空气净化器操作简单，易于维护。为了最大程度的发挥空气净化器的效果，并提高使用中的舒适度，请严格遵循本使用说明书中的建议。

### 关注空气质量问题？

欢迎订阅我们的电子杂志！

订阅请发送一封邮件至：[contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com)



## TEQOYA负离子空气净化器如何运行

TEQOYA负离子空气净化器通过专利技术，可以在污染环境释放大量有益于健康的生态级负离子，快速净化车内可吸入颗粒物、生物颗粒、半挥发性有机化合物等多种污染物的同时，也让使用者在车内可以呼吸到如同置身大自然的清新空气。

使用TEQOYA得康氧负离子空气净化器能呼吸到什么样的空气？

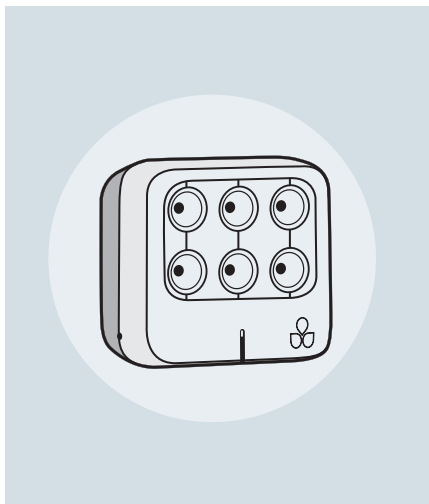


基于专利技术，经过15年的不断研发改进，TEQOYA负离子空气净化器可以沉降各种尺寸的污染粒子，甚至包括对人体危害最大的超细微颗粒，且100%不产生臭氧。

TEQOYA负离子空气净化器100%在法国生产制造，使用高品质零件，在高效净化空气的同时，超低能耗环保且耐用：无滤网设计、完全无臭氧、完全静音。

## 负离子空气净化器TEQOYA Nomad随行

负离子生产量	离净化器1米距离内，每立方厘米富含120000 负离子
针头	6
噪音值	0 分贝
功率消耗	1.5 瓦特
适用电压	12V DC
尺寸	9.5 cm x 8.5 cm x 4.5 cm
重量	0.1 kg
安全认证	EMC、EC、Intertek、无 臭氧
保修	5 年
车载套件内容	1 台离子空气净化器 1 个车载支架 1 本用户手册 1 条12V USB线



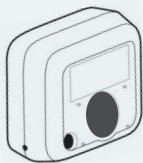
## 室内套件

室内套件内容	1 个木制支架 1 个TEQOYA 12V适配器
材质	法国天然榉木，PEFC认证



## TEQOYA Nomad 随行 车载套件安装说明

- 1 通过附赠的固定支架（或者车内已有支架）将Nomad固定在驾驶室空调出风口出处



- 2 将负离子空气净化器连接至车内USB插孔，LED指示灯亮起，表示设备正在运行。



**i** 注意：此USB线只能用于TEQOYA Nomad与车内USB接口的连接，如果将Nomad通过此USB线连接至电脑，充电宝或其他电源适配器，该产品将不能正常运转。

## 室内套件安装说明

- 1 如果购买了“室内套件”，请将Nomad放置在木质支架上并摆放到需要的位置，用附带的电源适配器将其连接到电源。



**i** 注意：该电源适配器为TEQOYA Nomad专用，它可以为Nomad供电以使设备在室内正常运转。请勿将其他电源适配器用于TEQOYA Nomad。

## 如何确认TEQOYA负离子空气净化器正常运行？

→ 有3种可供选择的方式：



- 1 慢慢地将手指移至距离负离子发射针头表明1或2mm处，会听到轻微的“嘶嘶”声。如果您把房间的灯关闭，可以观察到针尖处发出的微弱光亮。



- 2 耳朵靠近负离子发生器，会听到轻微的“嘶嘶”声。



- 3 用手靠近负离子净化器，可能会感受到一股轻柔的微风：这就是自然离子风(净化器无风机)。

## 安全须知

- 请勿在负离子空气净化器的针头附近使用液体或粉末清洁剂。若因此导致设备出现问题，不在保修范围内。
- 请使用随本机提供的电源适配器。我们的电源通过CCC认证。

## 设备维护



- > 请定时为负离子净化器除尘
- > 建议使用干抹布折成圆锥形，清除针尖及周围凹槽处的灰尘。每年至少一次，在空气污染严重的地区，需要每隔三个月清洁一次。
- > 随着时间的推移，灰尘颗粒可能落在设备的木质底座上。可以用湿海绵进行擦拭清洁，或使用清洁剂。

> 如果您听到设备发出异常的“嘶嘶”声，可能是由于：

- ➔ 设备的针头上堆积了灰尘。在这种情况下，可以用干布擦拭设备针尖及周围凹槽处，进行清洁。
- ➔ 室内空气湿度过高会产生霉菌。通常，高湿度状态下，颗粒污染物会减少，您也可以选择先关闭负离子空气净化器，直到湿度下降，再重新开启。

- 请将本设备置于洁净、干燥，温度在-30℃至70℃之间的地方。
- 建议在温度为-10℃至70℃之间的环境下使用本设备。
- 本设备专为室内使用而设计。
- 请避免儿童接触设备，以免受伤或造成机器损坏。

## 生态友好的空气净化器

TEQOYA得康氧的空气净化技术是目前市场上最环保的，因为净化器不使用过滤网，能耗低，使用寿命长。

- > TEQOYA产品的设计注重低碳环保。
- > 我们的纸箱和纸张均来自森林管理委员会 FSC 认证的企业。使用的聚合物材料也是回收利用产品，并且可以再次循环利用。
- > 我们的产品由环保材料制成。产品底座使用的法国山毛榉木来自经过“森林认证体系认可计划” PEFC 认证的产业链。



> 与所有天然木制产品一样，净化器的底座可能会有自然的纹路和色调变化。因此每个产品都是独一无二的。

## 如遇问题

如果您需要帮助，请发送邮件至此邮箱：[contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com)  
您可以在TEQOYA官方网站的“常见问题”部分找到大部分问题的答案。



了解更多：[www.teqoya.cn](http://www.teqoya.cn)





## 微信验证TEQOYA 得康氧产品真伪步骤

1

扫描产品CYPHEME贴纸上  
微信二维码，或直接关注  
CYPHEME智能防伪微信APP

1 请扫二维码进入  
Cypheme微信  
公众号进行防伪验证  
Connect to the Cypheme  
Authentication System  
on WeChat



2 请清晰拍出下面的  
防伪标识发送至  
Cypheme微信公众号  
Send a clear photo of  
the following label to  
Cypheme and wait for  
the reply

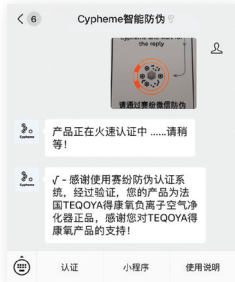


You can check the  
authenticity of this  
product using the  
Cypheme System  
请通过赛纷防伪防  
伪平台检验产品真伪

CYPHEME智能防伪贴纸

请用手机拍下贴纸上亮橙色  
的圆圈标志，直接发送给  
CYPHEME微信平台，鉴别产品  
真伪：

2

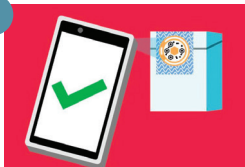


注意：拍照前需仔细阅读  
平台上显示的拍照建议

### 拍照建议

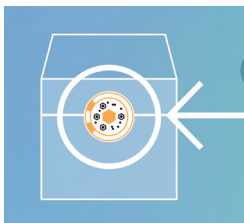
请注意，拍照时，避免  
抖动。

3



请尽可能保证图片质量清晰：↑ 注意对准贴纸上亮橙色的圆圈 ↑

4



如遇问题，可以联系CYPHEME微信平台或者发送邮件至：  
contact@teqoya.com

## / GARANTIE /

> **Les ioniseurs TEQOYA sont garantis 5 ans.** Si votre ioniseur TEQOYA cesse de fonctionner durant la période de garantie, qui démarre à la date d'achat, à la suite d'un défaut matériel ou de fabrication, TEQOYA s'engage, selon son diagnostic, à réparer ou échanger l'appareil.

Merci de nous contacter à : [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com)

Pour en savoir plus sur les conditions de garantie :

<http://www.teqoya.fr/garantie/>

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C.E.

Nous, TEQOYA SAS, déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les exigences des Directives Européennes 2014/30/UE. Cet appareil répond aux normes de conformité suivantes : EN50498:2010.

## / 售后保修 /

> TEQOYA得康氧负离子空气净化器的主体部分自购买之日起10年内的非人为故障凭售后服务卡免费保修。TEQOYA得康氧公司保证您寄回的负离子空气净化器会经过我们专业人员的检测后决定维修或更换新的同款产品。

故障及维修请联系我们: [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com)

请仔细阅读售后服务条款: <http://www.teqoya.cn/warranty/>

## / WARRANTY /

**> TEQOYA warranty lasts 10 years from the purchase date.**

It covers parts defective in material and workmanship, the functionality for the normal, intended use as specified in this user guide. TEQOYA commits, according to the diagnosis, to repair or change the device that should be returned accompanied with the present document to the following address: [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com)

To know more about warranty conditions:

<http://www.teqoya.com/warranty/>

### DECLARATION OF E.U. CONFORMITY

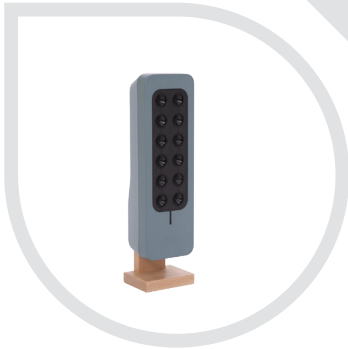
We, TEQOYA SAS, declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the essential requirements of European directives 2014/30/UE. This device meets the standards of following compliance norms: EN50498:2010.

### 符合欧洲C.E.标准声明

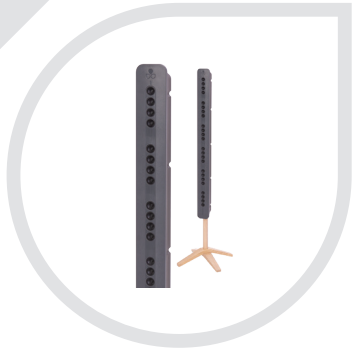
TEQOYA公司声明：TEQOYA得康氧负离子空气净化器是符合欧盟CE认证标准2014/30/UE。

TEQOYA得康氧负离子空气净化器是也符合中国空气净化器认证标准：EN50498:2010。

# TEQOYA Nomad



TEQOYA 200



TEQOYA 450



TEQOYA SAS - 19 rue chapon 75003 Paris  
e-mail: [contact@teqoya.com](mailto:contact@teqoya.com) - Phone: 01 43 70 52 93



Date de production - Production date - 产品生产日期



Imprimé sur du papier recyclé - Printed on recycled paper